



**DOMOSTYL®**

MONTAGEANLEITUNGEN  
INSTALLATION INSTRUCTIONS

NOTICE DE POSE

MONTAGE INSTRUCTIES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ISTRUZIONI DI POSA

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

INSTRUKCJE MONTAŻU



[www.nmc.eu](http://www.nmc.eu)



## INDEX DOMOSTYL®

- VERARBEITUNG - MOUNTING - MISE EN OEUVRE - AANBRENGEN -  
COLOCACIÓN - POSA - ПРИМЕНЕНИЕ - MONTAŽ

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. | VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES - PREPARATION OF THE SUBSTRATE - PREPARATION DU SUPPORT - DE DRAGER KLAARMAKEN -<br>PREPARACIÓN DEL SOPORTE - PREPARAZIONE DEL SUPPORTO - ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ - PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI                                                                                       | 4 – 5   |
| 2. | KLIMATISCHE VORAUSSETZUNGEN - CLIMATIC CONDITIONS - CONDITIONS CLIMATIQUES - KLIMAATVOORWAARDEN -<br>CONDICIONES CLIMÁTICAS - CONDIZIONI CLIMATICHE - КЛИМАТИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ - WARUNKI POGODOWE                                                                                                                   | 4 – 5   |
| 3. | MARKIEREN DER POSITION - MARKING THE POSITION - MARQUAGE DE L'EMPLACEMENT - MARKERING VAN DE PLAATS -<br>MARCADO DEL EMPLAZAMIENTO - MARCATURA DEL POSIZIONAMENTO - РАЗМЕТКА МЕСТА УСТАНОВКИ - ZAZNACZANIE POZYCJI                                                                                               | 4 – 5   |
| 4. | ZUSCHNEIDEN - CUTTING - COUPES - SNIJDEN -<br>CORTES - TAGLI - НАРЕЗКА - CIĘCIE                                                                                                                                                                                                                                  | 6 – 7   |
| 5. | KLEBEN - GLUING - COLLAGE - LIJMEN -<br>PEGADO - INCOLLATURA - МОНТАЖ - KLEJENIE                                                                                                                                                                                                                                 | 6 – 7   |
| 6. | BEARBEITUNG DER FUGEN - TREATMENT OF THE JOINTS - TRAITEMENT DES JOINTS - BEHANDELING VAN DE VOEGEN -<br>TRATAMIENTO DE LAS JUNTAS - TRATTAMENTO DELLE GIUNZIONI - ОБРАБОТКА СТЫКОВ - OBRÓBKA POŁĄCZEŃ                                                                                                           | 6 – 7   |
| 7. | MECHANISCHE BEFESTIGUNG - MECHANICAL FASTENING - FIXATION MÉCANIQUE - MECHANISCHE BEVESTIGING -<br>FIJACIÓN MECÁNICA - FISSAGGIO MECCANICO - МЕХАНИЧЕСКОЕ КРЕПЛЕНИЕ - WZMOCNIENIE MECHANICZNE                                                                                                                    | 8 – 9   |
| 8. | KONTAKTFLÄCHE PROFIL/FASSADE - CONTACT SURFACE MOULDING/FACADE - SURFACE DE CONTACT MODÉNATURE/<br>FAÇADE - CONTACTOPPERVLAKTE VORMGEVINGSELEMENT/GEVEL - SUPERFICIE DE CONTACTO MOLDURA/FACHADA -<br>SUPERFICIE DI CONTATTO MODANATURA/FACCIATA - ГЕРМЕТИЗАЦИЯ СОЕДИНЕНИЙ - POWIERZCHNIA KONTAKTU LISTWA/FASADA | 10 – 11 |
| 9. | OBERFLÄCHENBEHANDLUNG - FINISHES - FINITIONS - AFVERKINGEN -<br>ACABADOS - FINITURA - ОКРАСКА - OBRÓBKA POWIERZCHNI                                                                                                                                                                                              | 10 – 11 |

- ERGÄNZENDE INFORMATIONEN - ADDITIONAL INFORMATION - INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES - BIJKOMENDE INFORMATIE -  
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA - INFORMAZIONI COMPLEMENTARI - ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - INFORMACJE DODATKOWE

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |         |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. | HERSTELLUNG VON FENSTERBÄNKEN - CONSTRUCTION OF WINDOW-SILLS - RÉALISATION DES APPUIS DE FENÊTRE -<br>AANBRENGEN VAN VENSTERBANKEN - REALIZACIÓN DE ANTEPECHOS DE VENTANA - REALIZZAZIONE DEI DAVANZALI PER FINESTRE -<br>ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОДОКОННИКОВ - KONSTRUKCJA PARAPETÓW                                                                       | 12 – 13 |
| 2. | EINZELFÄLLE - SPECIAL CASES - CAS SINGULIERS - BIJZONDERE GEVALLEN -<br>CASOS ESPECIALES - CASI PARTICOLARI - ОСОБЫЕ СЛУЧАИ - PRZYPADKI SPECJALNE                                                                                                                                                                                                 | 12 – 13 |
| 3. | DURCHSCHNITTLICHER VERBRAUCH DES KLEBERS DOMOSTYL® - AVERAGE CONSUMPTION OF THE DOMOSTYL® ADHESIVE - CONSOMMATION<br>MOYENNE DE LA COLLE DOMOSTYL® - GEMIDDELD VERBRUIK VAN DE LIJM DOMOSTYL® - CONSUMO MEDIO DE LA COLA DOMOSTYL® -<br>CONSUMO MEDIO DELLA COLLA DOMOSTYL® - СРЕДНИЙ РАСХОД КЛЕЯ DOMOSTYL® - PRZYBLIŻONE ZUŻYCIE KLEJU DOMOSTYL® | 14      |
| 4. | TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG - TECHNICAL ASSISTANCE - ASSISTANCE TECHNIQUE - TECHNISCHE BIJSTAND -<br>ASISTENCIA TÉCNICA - ASSISTENZA TECNICA - ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА - POMOC TECHNICZNA                                                                                                                                                              | 15      |

## DE EINSATZBEREICH

Es handelt sich hier um ein einzigartiges Konzept von Fassadenprofilen aus hochdichtem Polyurethan, mit dem man Fassaden gestalten kann, die gerade renoviert oder errichtet werden. Diese robusten und widerstandsfähigen Profile verleihen der Fassade Stil und Charakter. Mit ihrer Hilfe vereinbaren sich Schnelligkeit und einfache Umsetzung. Die DOMOSTYL® Profile erfüllen die heutigen Anforderungen aus Bauwesen und Renovierung.

DOMOSTYL® bietet eine ganze Palette von Gestaltungselementen für Fassaden.

Hierzu zählen u.a. Rahmenflächprofile, Fensterbänke, Rahmen, Giebel, Bossensteine, Konsolen, Schlusssteine und Säulen.

Geeignete Untergründe für DOMOSTYL® sind:

- Untergrund aus Sichtbeton;
- verputztes Mauerwerk;
- unverputztes Mauerwerk;
- Mauerwerk mit hydraulischem MPC-Putz (Mörtel, Gips, Kalk): in diesem Fall ist die Abdeckplatte unbedingt erforderlich. Außerdem ist auf diesem Untergrund eine mechanische Fixierung von DOMOSTYL® erforderlich;

## EN FIELD OF APPLICATION

DOMOSTYL® offers a unique concept of decorative sections for façades of high-density polyurethane that make it possible without delay to put the finishing touches on façades in the course of renovation or construction. Robust and highly resistant, these products give a façade style and character, while combining speed and ease of mounting. DOMOSTYL® mouldings meet the current requirements of construction and renovation.

DOMOSTYL® offers a range of decorative elements for façades that includes string courses, window sills, window/door frames, headers, boss stones, consoles, keystones and columns.

The following substrates are authorized for DOMOSTYL®:

- core of poured concrete;
- coated masonry;
- uncoated masonry;
- masonry clad with a hydraulic MPL coating (mortar, plaster, lime): in this case a cap is compulsory. In addition, mechanical fastening is necessary on this substrate with DOMOSTYL®;

## FR DOMAINE D'APPLICATION

Il s'agit d'un concept unique de profilés décoratifs en polyuréthane haute densité permettant de parachever sans délai les façades en cours de rénovation ou de construction. Robustes et résistants, ces produits confèrent à la façade du style et du caractère tout en alliant rapidité et facilité de mise en œuvre. Les modénatures DOMOSTYL® répondent aux exigences actuelles de la construction et de la rénovation.

DOMOSTYL® propose une gamme d'éléments de décoration pour façades qui comprend des bandeaux, des appuis de fenêtres, des encadrements, des frontons, des pierres de bossage, des consoles, des clés de voûte et des colonnes.

Les supports autorisés pour DOMOSTYL® sont les suivants :

- fond en béton banché;
- maçonnerie enduite;
- maçonnerie non enduite;
- maçonnerie revêtue d'un enduit hydraulique MPC (mortier, plâtre, chaux) : dans ce cas, la couverture est obligatoire. En outre, une fixation mécanique est nécessaire sur ce support avec DOMOSTYL®;

## NL TOEPASSINGEN

Dit is een uniek concept van decoratieve profielen in polyurethaan met hoge dichtheid om gevels die worden gerenoveerd of gebouwd onmiddellijk af te werken. Deze stevige en bestendige vormgevingselementen geven stijl en karakter aan uw gevel. Ze kunnen snel en gemakkelijk worden geplaatst. De vormgevingselementen DOMOSTYL® uit polyurethaan beantwoorden aan de huidige bouw- en renovatievereisten.

DOMOSTYL® biedt een reeks geveldecoratie-elementen aan, waaronder gladde lijsten, vensterbanken, lijsten, frontons, hoekstenen, consoles, sluitstenen en zuilen.

De volgende dragers voor DOMOSTYL® zijn toegelaten:

- ondergrond in bekistingbeton;
- bepleisterd metselwerk;
- metselwerk;
- metselwerk bedekt met een hydraulische MPK-coating (mortel, pleister, kalk) : een deksteen is verplicht. Bovendien is een mechanische bevestiging nodig op deze drager met DOMOSTYL®;

## ES DIFERENTESTIPOS DE APLICACIONES

Se trata de un concepto único de perfiles decorativos de poliuretano de alta densidad que permite dar el último toque de forma inmediata a las fachadas en reforma o en construcción. Estas molduras robustas y resistentes confieren a la fachada estilo y carácter, además de aportar grandes ventajas por su rapidez y facilidad de instalación. Las molduras DOMOSTYL® responden a todas las exigencias actuales de la construcción y de las reformas.

DOMOSTYL® presenta una gama de elementos decorativos para fachadas que permite realizar principalmente cenefas, antepechos de ventana, marcos, frontones, resalles, consolas, claves de arco y columnas.

Los soportes autorizados para DOMOSTYL® son los siguientes:

- fondo de hormigón amasado;
- mampostería enlucida;
- mampostería no enlucida;
- mampostería revestida con un enlucido hidráulico MPC (mortero, yeso, cal): en este caso, la cubierta es obligatoria. Además, en este soporte se necesita una fijación mecánica tanto con DOMOSTYL®;

## IT CAMPO D'APPLICAZIONE

Si tratta di un concetto originale di profilati decorativi per facciate in poliuretano ad alta densità che consentono di eseguire rapidamente le finiture di facciate in corso di costruzione o in via di restauro. Robusti e resistenti, questi prodotti conferiscono stile e carattere alla facciata coniugando rapidità di esecuzione e facilità di posa. Le modanature DOMOSTYL® rispondono alle esigenze contemporanee in fatto di costruzione e di restauro.

DOMOSTYL® propone una gamma di elementi decorativi per facciate che comprende modanature, davanzali, cornici, frontoni, pietre angolari, mensole, chiavi di volta e colonne.

I supporti autorizzati per DOMOSTYL® sono i seguenti:

- calcestruzzo in cassaforma;
- muratura intonacata;
- muratura non intonacata;
- muratura rivestita di intonaco idraulico MGC (malta, gesso, calce): in questo caso, la copertura è obbligatoria. Su questo supporto, per DOMOSTYL® è necessario anche un fissaggio meccanico;

## RU ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Речь идет об уникальной концепции декоративных профилей из полиуретана высокой плотности, позволяющей сразу же производить отделку фасадов при реставрационных или строительных работах. Прочные и износостойкие, данные изделия придают фасаду стиль и характер, сочетая в себе быстроту и простоту использования. Профили лепки DOMOSTYL® отвечают современным требованиям строительства и реконструкции.

Серия DOMOSTYL® предлагает гамму декоративных элементов для фасадов, которая включает карнизы, подоконники, рамы, фронтоны, русты, консоли, замковые камни и колонны.

Для изделий серии DOMOSTYL® допустимы следующие опорные поверхности:

- бетон, отлитый в переносной опалубке;
- кирпичная кладка со штукатуркой;
- кирпичная кладка без штукатурки;
- кирпичная кладка с гидроизоляционной штукатуркой MPC (строительный раствор, гипс, известь): в данном случае облицовка обязательна. Кроме того, при использовании изделий серии DOMOSTYL® на данной опорной поверхности необходимо механическое крепление;

## PL ZASTOSOWANIE

DOMOSTYL® oferuje unikalne rozwiązanie, dekoracyjne elementy z twardego poliuretanu do zdobienia elewacji, które umożliwiają nadanie elewacji eleganckiego charakteru w procesie renowacji lub budowy. Mocne i wysoce odporne, produkty te nadają elewacji styl i charakter, z zachowaniem czasu i łatwości montażu. Listwy DOMOSTYL® spełniają obecne wymagania budownictwa i renowacji.

DOMOSTYL® oferuje elementy dekoracyjne elewacji takie jak: listwy liniowe, parapety, obramowania okien i drzwi, zworniki, konsole, atyki, bonie i kolumny.

Następujące podłoża są akceptowalne dla DOMOSTYL®:

- zbrojony i lany beton;
- powłoki murarskie;
- tynk surowy;
- okładziny tynkarskie nakładane maszynowo (tynk, gips, wapno): w tym przypadku wymagane nakrycie. Dodatkowo, konieczne jest mechaniczne wzmocnienie przy tych podłożach dla DOMOSTYL®;



[3A]

## DE VERARBEITUNG

### 1. VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES

Unabhängig von der Art des Untergrundes muss dieser sauber, staubfrei, fettfrei, trocken und in gutem Zustand sein. Alte Anstriche und andere organische Beschichtungen müssen vor Montage der Profile mechanisch entfernt oder abgebeizt werden. Die Oberflächen müssen plan sein. Eine maximale Abweichung von 1 cm pro Meter wird toleriert. Gegebenenfalls muss der Untergrund nachgearbeitet werden.

### 2. KLIMATISCHE VORAUSSETZUNGEN

Die Montage muss bei trockenem Wetter, auf trockenem Untergrund und bei Temperaturen über + 5°C erfolgen. Um diese Voraussetzungen zu erfüllen, können spezielle Vorkehrungen getroffen werden: Abdecken des Gerüsts und Heizen, Trocknen der Oberfläche vor Montage.

Ferner ist darauf zu achten, dass die Temperaturen während 48 Stunden nach der Anbringung stabil bleiben.

### 3. MARKIEREN DER POSITION

**[3A]** Mit Hilfe einer Schlagschnur die Position der Profile auf der Fassade markieren.

**[3B]** Betonnägel auf der unteren Linie einschlagen, um das Profil zu stützen (3 Nägel auf 2 m Länge). Die Nägel werden nach 24 Stunden entfernt.

**[3C]** Um die Montage zu erleichtern, empfiehlt NMC die Verwendung von Mauerhaken, um das Profil auf dem Untergrund zu befestigen. Nach 24 Stunden können Nägel und Mauerhaken entfernt werden.

## EN MOUNTING

### 1. PREPARATION OF THE SUBSTRATE

Whatever the substrate, it must be clean, not powdery, not greasy, dry and in good condition. Old paint and other organic coverings must be scraped off and stripped before installation of the mouldings. The surfaces must be flat; a maximum deviation of 1 cm per metre is tolerated. If need be, renovation of the substrate is required.

### 2. CLIMATIC CONDITIONS

Installation should be carried out in dry conditions, on a dry substrate and at temperatures higher than 5°C. Special precautions can be taken to respond to these conditions: covering the scaffolding with a tarpaulin and heating, drying of the surface before the application.

In addition, you must ensure that the temperatures remain stable for 48 hours after application.

### 3. MARKING THE POSITION

**[3A]** With the help of a chalk line, mark the position of the sections on the façade.

**[3B]** Drive the nails into the concrete on the lower line in order to hold the moulding in place (3 nails per length of 2 m). The nails will be pulled out after 24 hours.

**[3C]** To make mounting easier, NMC recommends the use of pegs to hold the moulding flat on the substrate. After 24 hours the nails and pegs can be removed.

## FR MISE EN OEUVRE

### 1. PRÉPARATION DU SUPPORT

Quel que soit le support, celui-ci doit être propre, non poudreux, non gras, sec et en bon état. Les anciennes peintures et autres revêtements organiques devront être grattés et décapés avant la pose des modénatures. Les surfaces doivent être planes, un écart maximal de 1 cm par mètre est toléré. Le cas échéant, la remise en état du support est requise.

### 2. CONDITIONS CLIMATIQUES

La pose se fera par temps sec, support sec et à des températures supérieures à 5°C. Des précautions spéciales peuvent être prises pour répondre à ces conditions : bâchage de l'échafaudage et chauffage, séchage de la surface avant l'application.

En outre, il faut s'assurer que les températures restent stables pendant 48 h après la mise en oeuvre.

### 3. MARQUAGE DE L'EMPLACEMENT

**[3A]** À l'aide d'un cordeau à tracer, marquer l'emplacement des profilés sur la façade.

**[3B]** Enfoncer des clous à béton sur la ligne inférieure afin de maintenir la moulure (3 clous par longueur de 2 m). Les clous seront retirés après 24 heures.

**[3C]** Pour faciliter la pose, NMC préconise l'emploi de chevilletes pour plaquer la modénature sur le support. Après 24 heures, les clous et chevilletes peuvent être enlevés.

## NL AANBRENGEN

### 1. DE DRAGER KLAARMAKEN

De drager moet schoon, droog, stof- en vetvrij zijn en moet zich in goede staat bevinden. Oude verf en andere organische bekledingen moeten worden afgekrabd en afgeschuurd voordat de vormgevingselementen worden aangebracht. De oppervlakten moeten vlak zijn, een maximale afwijking van 1 cm per meter is toegestaan. Desgevallend moet de ondergrond eerst worden hersteld.

### 2. KLIMAATVOORWAARDEN

De plaatsing moet gebeuren bij droog weer, op een droge drager, en bij temperaturen boven 5°C. Er moeten speciale voorzorgen worden genomen om te beantwoorden aan deze voorwaarden: de stelling afdekken met een zeil, de oppervlakte verwarmen en droog maken voordat het product wordt aangebracht. Bovendien moet u ervoor zorgen dat de temperaturen 48 uur na het aanbrengen stabiel blijven.

### 3. MARKERING VAN DE PLAATS

**[3A]** Met behulp van een smetkoord de plaats van de profielen op de gevel markeren.

**[3B]** Betonnagels op de onderste lijn kloppen om de sierlijst op zijn plaats te houden (3 nagels per lengte van 2 m). De nagels worden er na 24 uur drogen uitgehaald.

**[3C]** Om het plaatsen te vergemakkelijken raadt NMC aan om pennen te gebruiken om het profiel tegen de drager te houden. Na 24 uur mogen de nagels en pennen verwijderd worden.



**[3B]**

## ES COLOCACIÓN

### 1. PREPARACIÓN DEL SOPORTES

Sea cual sea el soporte, deberá estar limpio, libre de polvo y de grasa, seco y en buen estado. Las pinturas antiguas y otros revestimientos orgánicos deberán rasarse y decaparse antes de la colocación de las molduras. Las superficies deben estar planas, con una desviación máxima tolerada de 1 cm. por metro. Si fuera necesario, habrá que sanear el soporte.

### 2. CONDICIONES CLIMÁTICAS

La colocación se realizará en tiempo seco, con el soporte seco y a temperaturas superiores a 5°C. Se pueden tomar precauciones especiales para que se respeten estas condiciones: entoldado de los andamios y calefacción, secado de la superficie antes de la aplicación. Además, hay que asegurarse de que la temperatura se mantenga estable durante las 48 horas posteriores a la colocación.

### 3. MARCADO DEL EMPLAZAMIENTO

**[3A]** Con ayuda de un cordel, marcar el emplazamiento de los perfiles en la fachada.

**[3B]** Clavar clavos para hormigón sobre la línea inferior para mantener la moldura (3 clavos por cada 2 m). Los clavos se retirarán después de 24 horas.

**[3C]** Para facilitar la colocación, NMC recomienda el empleo de pequeños tornillos para adherir la moldura al soporte. Los clavos y los tornillos se retirarán después de 24 horas.

## IT POSA

### 1. PREPARAZIONE DEL SUPPORTO

Indipendentemente dal supporto, questo deve essere pulito, non impolverato, non unto, asciutto e in buono stato. La pittura vecchia e altri rivestimenti organici dovranno essere grattati e sverniciati prima della posa delle modanature. Le superfici devono essere piane, è tollerato uno scarto massimo di 1 cm / metro. Eventualmente, sarà necessario ripristinare il supporto.

### 2. CONDIZIONI CLIMATICHE

La posa deve avvenire con tempo asciutto, a supporto asciutto e a temperature superiori ai 5°C. È possibile prendere delle precauzioni particolari per rispondere a questi requisiti: copertura dell'impalcatura con un telone, essiccazione della superficie prima dell'applicazione. Occorre inoltre verificare che le temperature si mantengano stabili per 48 ore dopo la posa.

### 3. MARCATURA DEL POSIZIONAMENTO

**[3A]** Con l'aiuto di una cordicella, marcare il posizionamento dei profilati sulla facciata.

**[3B]** Piantare dei chiodi per cemento lungo la linea inferiore per mantenere la modanatura (3 chiodi su una lunghezza di 2 m). I chiodi saranno estratti dopo 24 ore.

**[3C]** Per facilitare la posa, NMC raccomanda l'impiego di tasselli per fissare la modanatura al supporto. Dopo 24 ore, i chiodi e i tasselli possono essere rimossi.



**[3C]**

## RU ПРИМЕНЕНИЕ

### 1. ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

Независимо от типа опорной поверхности, она должна быть чистой, очищенной от пыли, обезжиренной, сухой и ровной. Необходимо соскоблить старые слои краски и другие органические покрытия, а также выровнять поверхность прежде, чем устанавливать профили лепки. Поверхности должны быть плоскими, допускается максимальное отклонение 1 см на один метр. В случае необходимости, требуется выровнять опорную поверхность.

### 2. КЛИМАТИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Установка должна осуществляться в сухую погоду, на сухой поверхности и при температуре не ниже 5°C. Для соблюдения данных условий могут приниматься специальные меры: накрывание брезентом строительных лесов и обогрев, просушка поверхности перед началом работ. К тому же следует убедиться, что температура остается стабильной в течение 48 часов с момента запуска.

### 3. РАЗМЕТКА МЕСТА УСТАНОВКИ

**[3A]** С помощью разметочного шнура отметить место установки профилей на фасаде.

**[3B]** Вбить гвозди по нижней линии для дополнительной фиксации лепнины (3 гвоздя на длину 2 м). Гвозди следует извлечь через 24 часа.

**[3C]** Для упрощения установки компания NMC рекомендует использовать штифты для крепления профилей на опорной поверхности. Через сутки можно извлечь гвозди и штифты.

## PL MONTAŻ

### 1. PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI

Niezależnie od rodzaju, powierzchnia musi być czysta, niepyłcząca, odfuszczona, sucha i w dobrym stanie. Stare farby i inne powłoki organiczne muszą być usunięte przed montażem listew. Powierzchnia musi być gładka; maksymalne odchylenie 1cm na metr jest dopuszczalne. Jeżeli to konieczne należy przeprowadzić odnowienie powierzchni.

### 2. WARUNKI POGODOWE

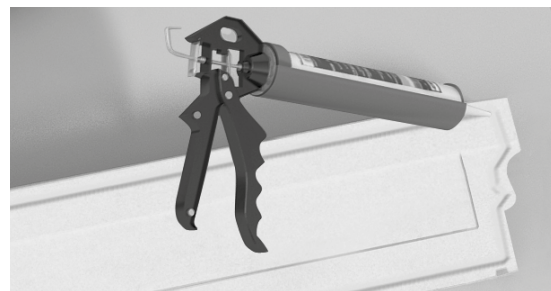
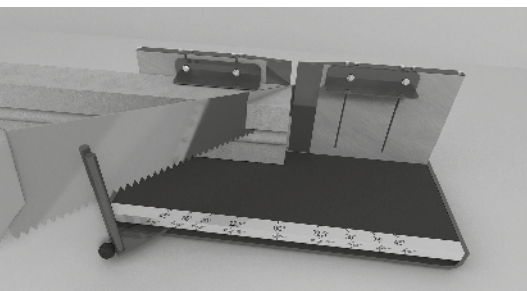
Montaż powinien być prowadzony przy suchej pogodzie na suchej powierzchni przy temperaturze wyższej niż 5°C. Może być konieczne podjęcie specjalnych prac: ogrzewanie, osuszanie powierzchni przed montażem. Ponadto należy upewnić się, że temperatura będzie stabilna przez 48 godzin po użyciu.

### 3. ZAZNACZANIE POZYCJI

**[3A]** Przy pomocy sznura traserskiego zaznaczamy pozycje elementów na elewacji.

**[3B]** Wbij gwoździe w mur w dolną linię w celu podtrzymania listwy na miejscu (3 gwoździe na 2 m). Gwoździe mogą być usunięte po 24 godzinach.

**[3C]** Wbij gwoździe w mur w dolną linię w celu podtrzymania listwy na miejscu (3 gwoździe na 2 m). Gwoździe mogą być usunięte po 24 godzinach.

**[5A]****DE****4. ZUSCHNEIDEN**

Die Profile müssen mit einem geeigneten Werkzeug geschnitten werden. Wir empfehlen die Verwendung der für die Größe der Profile geeigneten NMC-Werkzeuge (insbesondere: VARIO-Gehrungslade mit einer Fuchsschwanzsäge).

**5. KLEBEN**

Für das Kleben der Profile empfiehlt NMC die Verwendung des Klebers DOMOSTYL® HYBRIDE, der in Kartuschen erhältlich ist.

**[5A]** Mit einer Auspresspistole Kleber auf die Rückseite des Profils auftragen. In einem Abstand von  $\pm 5$  mm vom Rand entlang der gesamten Außenlinie der Klebefläche einen dicken Strang Kleber rundum und ohne Unterbrechung auftragen. Um eine gute Dichtigkeit zu gewährleisten, darf der Kleberstrang nicht unterbrochen werden.

Durchschnittlicher Verbrauch des Klebers DOMOSTYL®: siehe Seite 14.

**[5B]** Wenn das Profil positioniert ist, wird der überschüssige Kleber mit Hilfe eines Spachtels entfernt.

**6. BEARBEITUNG DER FUGEN**

Für die Bearbeitung der Fugen und der Gehrungsschnitte den gleichen Kleber verwenden. Achten Sie darauf, dass zwischen den einzelnen Längen eine Fuge von  $\pm 3$  mm gebildet wird, die gut mit Kleber gefüllt und mit Hilfe des Spachtels geglättet wird.

**EN****4. CUTTING**

Cut the mouldings with an appropriate tool. We advise the use of NMC tools adapted to the size of the mouldings (in particular: VARIO cutter box with handsaw).

**5. GLUING**

On traditional backings NMC recommends the use of the adhesive DOMOSTYL® HYBRIDE which is packaged in cartridges.

**[5A]** Proceed by single pasting to the back of the section, using an extruder nozzle. Lay down a good thick line of adhesive without a break, over the entire perimeter of the surface of the moulding  $\pm 5$  mm from the edge. In order to ensure good waterproofing, the line cannot be interrupted.

Average consumption of the adhesive DOMOSTYL®: see page 14.

**[5B]** Once the moulding is positioned, remove the surplus glue with the help of a spatula.

**6. TREATMENT OF THE JOINTS**

Use the same adhesive for the treatment of the joints and mitre cuts. Between each length, take care to leave the joint well filled with an adhesive layer of  $\pm 3$  mm; this will be smoothed with a spatula and made invisible.

**FR****4. COUPES**

Couper les moulures avec un outillage adéquat. Nous conseillons l'utilisation des outils NMC adaptés à la taille des modénatures (notamment : boîte à coupes VARIO avec une scie égoïne).

**5. COLLAGE**

Pour le collage des modénatures, NMC recommande l'utilisation de la colle DOMOSTYL® HYBRIDE qui est présentée en cartouche.

**[5A]** Procéder par simple encollage au dos du profilé, à l'aide d'un pistolet extrudeur. Déposer un cordon de colle bien épais, sans rupture, sur tout le périmètre de la surface de collage du profilé à  $\pm 5$  mm du bord. Afin d'assurer une bonne étanchéité le cordon ne devra pas être interrompu.

Consommation moyenne de la colle DOMOSTYL®: voir page 14.

**[5B]** Une fois la moulure positionnée, enlever le surplus de colle à l'aide d'une spatule.

**6. TRAITEMENT DES JOINTS**

Utiliser la même colle pour le traitement des joints ainsi que des coupes d'onglet. Entre chaque longueur, veiller à laisser un joint bien rempli de colle de  $\pm 3$  mm, celui-ci sera lissé à la spatule et rendu invisible.

**NL****4. SNIJDEN**

De sierlijsten snijden met gepast gereedschap. We raden aan om gereedschap van NMC te gebruiken dat is aangepast aan de grootte van de vormgevingselementen (met name: VARIO-snijder met een handzaagje).

**5. LIJMEN**

Op traditionele ondergronden beveelt NMC het gebruik aan van DOMOSTYL® HYBRIDE lijm, in een lijmkoek.

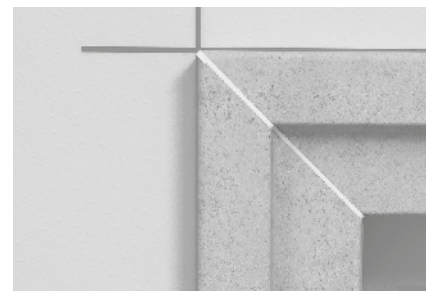
**[5A]** Doe een enkele verlijming op de rug van het profiel met behulp van een lijmpistool. Breng een dikke strook lijm zonder onderbreking aan over de hele omtrek van de oppervlakte van het vormgevingselement op  $\pm 5$  mm van de rand. Om een goede hechting te waarborgen, mag de strook lijm niet onderbroken worden.

Gemiddeld verbruik van de lijm DOMOSTYL®: zie pagina 14.

**[5B]** Zodra de sierlijst is geplaatst, het overschot aan lijm verwijderen met een spatel.

**6. BEHANDELING VAN DE VOEGEN**

Gebruik dezelfde lijm voor de behandeling van de voegen en verstekken. Laat tussen elke lengte een goed met lijm gevulde voeg van  $\pm 3$  mm, deze wordt afgestreken met de spatel en onzichtbaar gemaakt.



**[5B]**

**ES**

#### 4. CORTES

Cortar las molduras con las herramientas adecuadas. Aconsejamos la utilización de herramientas NMC adaptadas al tamaño de las molduras (especialmente: caja de inglete VARIO con un serrucho).

#### 5. PEGADO

En los fondos tradicionales, NMC recomienda el uso de la cola DOMOSTYL® HYBRIDE presentada en cartucho.

**[5A]** Encolar el dorso del perfil con la ayuda de una pistola extrusora. Aplicar un cordón de cola muy espeso, sin grietas, a lo largo de todo el perímetro de la superficie de pegado del perfil a  $\pm 5$  mm del borde. Para garantizar una perfecta estanqueidad, el cordón no deberá presentar grietas.

Consumo medio de la cola DOMOSTYL®: ver página 14.

**[5B]** Una vez colocada la moldura, retirar el exceso de cola con ayuda de una espátula.

#### 6. TRATAMIENTO DE LAS JUNTAS

Utilizar la misma cola para el tratamiento de las juntas así como para los cortes en inglete. Entre cada longitud, dejar una junta totalmente llena de cola de  $\pm 3$  mm, que se alisará con la espátula y quedará invisible.

**IT**

#### 4. TAGLI

Tagliare le modanature servendosi di utensili adeguati. Si consiglia l'impiego di utensili NMC adatti alle dimensioni delle modanature (in particolare: scatola da taglio VARIO con sega saracco).

#### 5. INCOLLATURA

Sui fondi tradizionali, NMC raccomanda di utilizzare la colla DOMOSTYL® HYBRIDE confezionata in cartucce.

**[5A]** Procedere per semplice applicazione della colla sul dorso del profilato con l'aiuto della pistola a estrusione. Tirare un cordone di colla spesso e ininterrotto su tutto il perimetro della superficie di incollatura del profilato a  $\pm 5$  mm dal bordo. Per assicurare un corretto isolamento il cordone non deve essere discontinuo.

Consumo medio della colla DOMOSTYL®: vedi pagina 14.

**[5B]** Una volta posizionata la modanatura, rimuovere l'eccesso di colla con l'aiuto di una spatola.

#### 6. TRATTAMENTO DELLE GIUNZIONI

Utilizzare la stessa colla per il trattamento delle giunzioni e dei tagli angolari. Fra una lunghezza e l'altra, lasciare un interstizio ben riempito di colla di  $\pm 3$  mm, che sarà poi lisciato alla spatola e reso invisibile.

**RU**

#### 4. НАРЕЗКА

Разрезать лепку с помощью соответствующего инструмента. Мы рекомендуем использовать инструмент NMC, приспособленный для большого размера лепных профилей (а именно: стусло VARIO с ножовкой).

#### 5. МОНТАЖ

На обычных поверхностях компания NMC рекомендует использовать клей DOMOSTYL® HYBRIDE, который выпускается в картриджах.

**[5A]** Выполнить простую проклейку обратной стороны профиля с помощью пистолета-аппликатора. Нанести толстый слой клея сплошной линией по всему периметру поверхности профиля лепки на расстоянии  $\pm 5$  мм от края. Для обеспечения хорошей герметичности, линия нанесения клея должна быть непрерывной.

Средний расход клея DOMOSTYL®: см. страница 14.

**[5B]** Когда лепной профиль установлен на место, удалить излишки клея с помощью шпателя.

#### 6. ОБРАБОТКА СТЫКОВ

Для обработки стыковых, а также угловых соединений использовать одинаковый клей. Между каждым отрезком профиля, оставить зазор  $\pm 3$  мм и хорошо заполнить клеем, затем затереть шов шпателем, сделав его незаметным.

**PL**

#### 4. CIĘCIE

Do cięcia używać odpowiednich narzędzi. Zalecamy użycie narzędzi NMC odpowiednich do rozmiarów listew (szczególnie : skrzynkę uciosową Vario z piłą ręczną).

#### 5. KLEJENIE

Na tradycyjnych podłożach zalecamy użycie kleju DOMOSTYL® HYBRIDE w kartuszach.

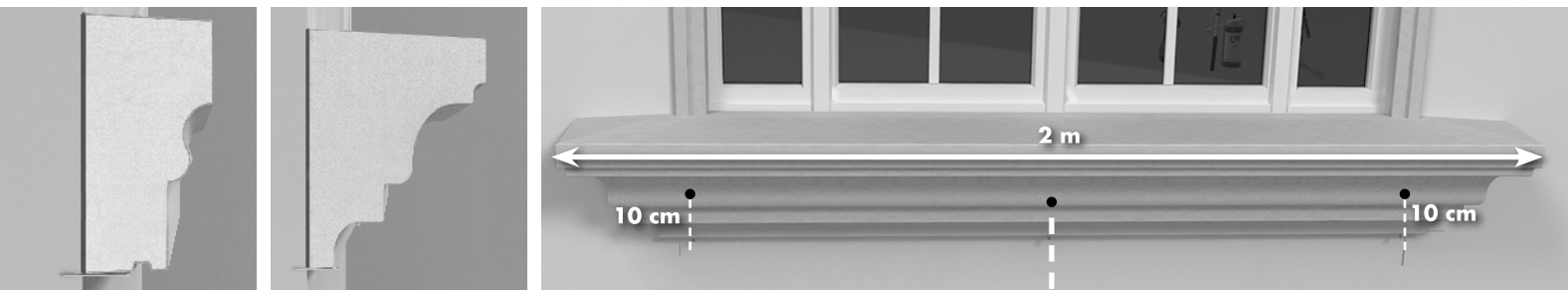
**[5A]** Klej nakładamy liniowo na tylnej stronie elementu używając wyciskacza do tub. Nałożyć dosyć grubą linię kleju bez przerw, na całej długości wzdłuż brzegu, około 5 mm od brzegu tylnej powierzchni. By zapewnić wodoszczelność elementu linia kleju nie może być przzerwana.

Przybliżone zużycie kleju DOMOSTYL®: patrz strona 14.

**[5B]** Po umiejscowieniu listwy, usunąć nadmiar kleju przy użyciu szpachli.

#### 6. OBRÓBKA POŁĄCZEŃ

Użyj tego samego kleju przy obróbce połączeń i skosów. Pamiętaj o pozostawieniu przerwy wypełnionej klejem grubości około 3 mm pomiędzy poszczególnymi sklejkanymi elementami; połączenia wygładź szpachlą i zrób je niewidocznymi.

**[7A]****DE****7. MECHANISCHE BEFESTIGUNG**

Wann muss man zusätzlich zum Kleber eine mechanische Befestigung verwenden?

Dies ist geboten:

- wenn die Ausladung mehr als 7 cm beträgt (großes Profil), unabhängig vom Untergrund;
- auf MPC-Putz\*, unabhängig von der Größe des Profils;
- bei Fensterbänken auf jedem Untergrund, unabhängig von der Größe des Profils.

Die mechanische Befestigung erfolgt erst nach Trocknung des Montageklebers (ca. 24 Stunden). Sie erfolgt mit Hilfe von Dübeln.

**[7A]** Auf eine Länge von 2 m werden 3 Dübel angebracht. Einer in der Mitte, und zwei weitere, die jeweils 10 cm von den Enden entfernt sind. Bei anderen Längen muss die Anzahl der Befestigungen proportional angepasst werden.

Die Art des empfohlenen Dübels ist vom Untergrund (hohl oder massiv) abhängig: Bei massivem Untergrund SPIT Nylon-Schlagdübel mind. 8 mm verwenden, Dehnung erfolgt über „Nagel/Schraube“. Die Dehnungshülse dieses Dübels besteht aus Nylon, verfügt über zwei Drehschutzflügel und am Ende über einen Haltekragen. Die Schraube besteht aus verzinktem Dichromat-Stahl. Bei hohlem Untergrund SPIT PROLONG F-Dübel verwenden.

**[7B]** Prüfen, ob das Profil gut an der Wand haftet. Mit auf den Dübel abgestimmten Bohrern mindestens 5 cm in das feste Mauerwerk bohren. Mit Pressluft ausblasen.

**[7C]** Den Dübel in das Loch hineinschieben. Die Schraube in den Dübel einführen, mit dem Hammer einschlagen und schließlich festschrauben.

**[7D]** Mit dem Kleber DOMOSTYL® HYBRIDE den Schraubenkopf im Inneren des Profils bedecken. Flecken von dem DOMOSTYL® HYBRIDE Kleber auf den Produkten und Werkzeugen mit Hilfe von Terpentinersatz entfernen.

**EN****7. MECHANICAL FASTENING**

Cases where it is necessary use mechanical fastening in addition to gluing:

- when the overhang is greater than 7 cm (largesized moulding) whatever the type of substrate;
- on backings of the MPL\* type whatever the size of the moulding;
- on window sills on all substrates whatever the size of the moulding.

Mechanical fastening is always done once the gluing is completed (after 24 hours of drying). It is done with dowels.

**[7A]** Use 3 dowels for a length of 2 m in a pattern of one dowel in the centre and two others 10 cm from each end. For a different length, adapt the number of fasteners proportionally.

The type of dowel recommended differs according to the foundation (hollow or solid): when there is full support, use SPIT NYLONG min. 8 mm dowels which are to be hammered in, expansion opened by "nail/screw". The expansion casing of this dowel is made of nylon with two anti-rotation fins and ends in a flange to hold it in place. The screw is bichromate galvanized steel. When used on hollow materials, use a SPIT PROLONG F dowel.

**[7B]** Check to see that the moulding is well adhered to the wall. Drill at the right diameter and at the right depth. The anchorage in the substrate must always be a minimum of 5 cm. Blow clean with compressed air.

**[7C]** Slide the dowel into the hole. Insert the screw into the dowel, drive it in with a hammer and finish by screwing it in.

**[7D]** Countersink the head of the screw in the interior of the moulding with the adhesive DOMOSTYL® HYBRIDE. To remove spots of DOMOSTYL® HYBRIDE glue on the products or the tools, use White spirit.

**FR****7. FIXATION MÉCANIQUE**

Dans quel cas faut-il utiliser une fixation mécanique en plus de l'encollage?

Celle-ci s'impose :

- lorsque le débord est supérieur à 7cm (moulure de grande taille) quel que soit le type de support;
- sur des fonds de type MPC\* quelle que soit la taille de la modénature;
- au niveau des appuis de baie sur tous supports quelle que soit la taille de la modénature.

La fixation mécanique se fait toujours une fois le collage terminé (après un séchage de 24 heures). Elle est réalisée avec des chevilles.

**[7A]** Utiliser 3 chevilles pour une longueur de 2 m à raison d'une cheville au centre et de deux autres à 10 cm de chaque extrémité. Pour une longueur différente, adapter le nombre de fixations de manière proportionnelle.

Le type de cheville préconisé diffère selon le fond (creux ou plein): en cas de support plein, utiliser des chevilles à frapper SPIT NYLONG min. 8 mm, expansion ouverte par «clou/vis». La douille d'expansion de cette cheville est en nylon avec 2 ailettes antirotation et se termine par une collerette de maintien. La vis est en acier zingué bichromaté. En cas d'utilisation sur des supports creux, utiliser la cheville SPIT PROLONG F.

**[7B]** Vérifier que la moulure est bien collée au mur. Percer au bon diamètre et à la bonne profondeur. L'ancrage dans le support doit toujours être de 5 cm minimum. Souffler à l'air comprimé.

**[7C]** Glisser la cheville dans le trou. Insérer la vis dans la cheville, enfoncer celle-ci au marteau et finir en vissant.

**[7D]** Noyer la tête de la vis à l'intérieur de la moulure avec la colle DOMOSTYL® HYBRIDE. Pour enlever les taches de colle DOMOSTYL® HYBRIDE sur les produits ainsi que sur les outils, utiliser du White spirit.

**NL****7. MECHANISCHE BEVESTIGING**

Wanneer moet u naast het verlijmen ook een mechanische bevestiging gebruiken?

Dit is nodig:

- wanneer de buitenrand groter is dan 7 cm (grote sierlijst), ongeacht het type drager;
- op ondergronden van het type MPK\*, ongeacht de grootte van het vormgevingselement;
- ter hoogte van de borstweringen op alle dragers, ongeacht de grootte van het vormgevingselement.

De mechanische bevestiging gebeurt steeds zodra het lijmen klaar is (na een droogtijd van 24 uur). Ze wordt aangebracht met pennen.

**[7A]** Gebruik 3 pennen voor een lengte van 2 m, namelijk één pen in het midden en twee andere op 10 cm van elk uiteinde. Voor een verschillende lengte moet het aantal bevestigingen proportioneel worden aangepast.

Het aanbevolen pentype verschilt naargelang de ondergrond (hol of vol): gebruik bij een volle ondergrond SPIT NYLONG slagpennen min. 8 mm, open uitzetting per "nagel/schroef". De uitzettingssmf van deze pen is in nylon met 2 anti draaischoepen, en eindigt op een vasthoudflens. De schroef is van verzinkt bichromaat staal gemaakt. Gebruik voor holle ondergronden de SPIT PROLONG F pen.

**[7B]** Ga na of de sierlijst goed vastgelijmd is tegen de muur. Boor een gat met de juiste diameter en de juiste diepte. De verankering in de drager moet steeds minstens 5 cm bedragen. Blazen met perslucht.

**[7C]** Schuif de pen in het gat. Steek de schroef in de pen, klof deze met de hamer erin en schroef tot slot nog aan.

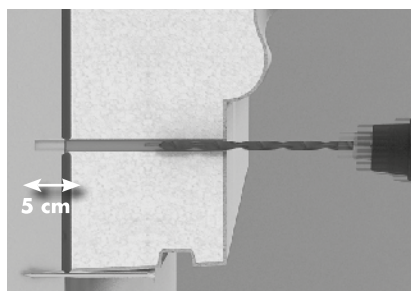
**[7D]** Verzink de schroefkop in de sierlijst met de lijm DOMOSTYL® HYBRIDE. Gebruik whitespirit om plekken van de DOMOSTYL® HYBRIDE lijm op producten en gereedschap te verwijderen.

\* Mörtel, Gips, Kalk

\* mortar, plaster, lime

\* Mortier, Plâtre, Chaux

\* mortel, pleister, kalk



**[7B]**

**ES**

## 7. FIJACIÓN MECÁNICA

¿Cuándo es necesario utilizar una fijación mecánica además del encolado?

La fijación mecánica es necesaria:

- cuando el borde es superior a 7 cm. (moldura grande) sea cual sea el tipo de soporte;
- sobre fondos de tipo MPC\* sea cual sea el tamaño de la moldura;
- a la altura de los antepechos en todos los soportes sea cual sea el tamaño de la moldura.

La fijación mecánica se realiza siempre una vez finalizado el pegado (después de un secado de 24 horas). Se hace con tornillos.

**[7A]** Utilizar 3 tornillos para una longitud de 2 m a razón de un tornillo en el centro y otros dos a 10 cm. de cada extremo. Para una longitud diferente, adaptar el número de fijaciones proporcionalmente.

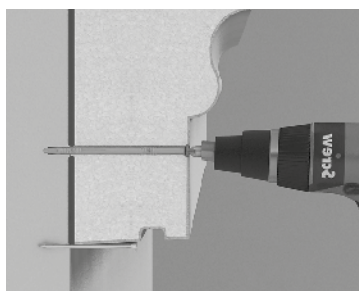
El tipo de tornillo aconsejado varía en función del fondo (hueco o macizo): si se trata de un soporte macizo utilizar taco de nylon SPIT NYLON min. 8 mm, expansión abierta por "clavo/tornillo". El taco de expansión de este tornillo es de nylon con 2 aletas antirotación y acaba con una brida de sujeción. El tornillo es de acero galvanizado bicromado. En caso de uso con materiales utilizar SPIT PROLONG F.

**[7B]** Comprobar que la moldura esté perfectamente adherida al muro. Hacer el agujero con el diámetro correcto y la profundidad adecuada. El anclaje en el soporte debe ser siempre de 5 cm. como mínimo. Soplar con aire comprimido.

**[7C]** Introducir el tornillo en el agujero. Introducir la clavija en el tornillo, apretarla con el martillo y acabar atornillando.

**[7D]** Embutir la cabeza de la clavija en el interior de la moldura con la cola DOMOSTYL® HYBRIDE. Para eliminar las manchas de cola DOMOSTYL® HYBRIDE en los productos así como en las herramientas, utilizar alcohol.

\* mortero, yeso, cal



**[7C]**

**IT**

## 7. FISSAGGIO MECCANICO

Quando è necessario utilizzare un fissaggio meccanico oltre all'incollatura?

Il fissaggio meccanico è d'obbligo:

- allorché il bordo è superiore ai 7 cm (modanatura di grandi dimensioni) indipendentemente dal tipo di supporto;
- su fondi di tipo MGC\* indipendentemente dalle dimensioni della modanatura;
- a livello dei davanzali su tutti i supporti e indipendentemente dalle dimensioni della modanatura.

Il fissaggio meccanico si esegue sempre dopo l'incollatura (dopo 24 ore di essiccazione). A mezzo di tasselli.

**[7A]** Utilizzare 3 tasselli su una lunghezza di 2 m posizionando 1 tassello al centro e gli altri due a 10 cm da ciascuna estremità. Per lunghezze differenti, adattare in proporzione il numero degli ancoraggi.

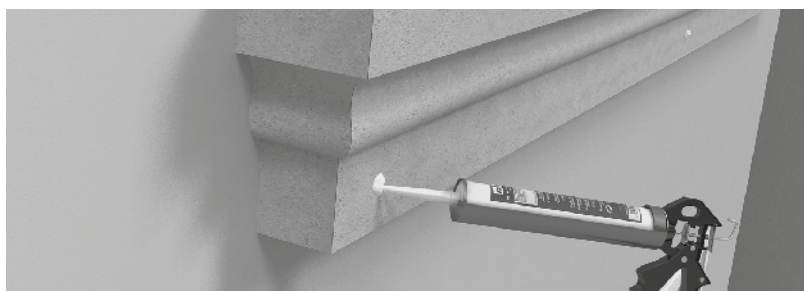
Il tipo di tassello raccomandato differisce secondo il fondo (vuoto o pieno): in caso di supporto pieno, utilizzare tasselli in nylon SPIT NYLON min. 8 mm, espansione aperta mediante "chiodo/vite". La capsula di espansione di questo tassello è in nylon con 2 alette antirotazione e termina con una flangia di tenuta. La vite è in acciaio zincato bicromato. In caso di utilizzo su supporti cavi, utilizzare il tassello SPIT PROLONG F.

**[7B]** Verificare che la modanatura sia bene incollata alla parete. Praticare dei fori di diametro e profondità adeguati. L'ancoraggio nel supporto deve essere sempre di almeno 5 cm. Insufflare aria compressa.

**[7C]** Inserire il tassello nel foro. Inserire la vite nel tassello, conficcare quest'ultimo con l'aiuto di un martello, finire serrando la vite.

**[7D]** Ricoprire la testa della vite all'interno della modanatura con colla DOMOSTYL® HYBRIDE. Per rimuovere le macchie di colla DOMOSTYL® HYBRIDE dai prodotti e dagli utensili, utilizzare acqua e sapone.

\* malta, gesso, calce



**[7D]**

**RU**

## 7. МЕХАНИЧЕСКОЕ КРЕПЛЕНИЕ

В каком случае необходимо применять механическое крепление помимо приклеивания? Это требуется:

- когда выступ превышает 7 см (лепной профиль большого размера) независимо от типа опорной поверхности;
- на поверхностях типа MPC\* независимо от размера профиля лепки;
- при установке подоконников на любой опорной поверхности, независимо от размера профиля лепки

Механическое крепление всегда выполняется после завершения процесса приклеивания (после 24 часов высыхания). Оно выполняется с помощью штифтов.

**[7A]** Использовать 3 штифта для профиля длиной 2 м из расчета один штифт в центре и два других на расстоянии 10 см от каждого края. Для профиля иной длины, подбирать количество креплений пропорционально.

Тип рекомендованных штифтов меняется в зависимости от основания (полая или цельная): в случае цельного профиля используйте дюбель-гвозди SPITnYLOnG минимальным диаметром 8 мм, расклинивается «гвоздем-винтом». Распорный патрон этого дюбеля выполнен из нейлона с 2 стопорными крыльями и буртиком на конце. Винт из оцинкованной стали, содержащий бикромат. В случае применения на полой основе используйте штифт SPIT PROLONG F.

**[7B]** Убедиться в том, что лепной профиль хорошо приклеен к стене. Просверлить отверстие нужного диаметра на нужную глубину. Глубина анкерки в опорной поверхности должна всегда составлять не менее 5 см. Продуть сжатым воздухом.

**[7C]** Вставить дюбель в отверстие. Вставить винт в дюбель, вбить его с помощью молотка и в завершение закрутить.

**[7D]** Утопить головку винта в профиле лепки с помощью клея DOMOSTYL® HYBRIDE. Для удаления следов клея DOMOSTYL® HYBRIDE на изделиях, а также инструментах использовать Уайтспирит.

\* строительный раствор, гипс, известь

**PL**

## 7. WZMOCNIENIE MECHANICZNE

Przypadki w których oprócz klejenia konieczne jest wzmocnienie mechaniczne:

- gdy występek jest większy niż 7cm (duże listwy) bez względu na podłoże;
- na podłożach nakładanych maszynowo\* bez względu na wielkość listwy;
- przy parapetach bez względu na podłoże i wielkość listwy.

Wzmocnienie mechaniczne jest zawsze wykonywane po zakończeniu procesu klejenia (po 24 godzinach schnięcia). Robimy to z użyciem kołków.

**[7A]** Używać 3 kołków na długości 2 m wg schematu jeden kołek pośrodku i dwa pozostałe 10 cm od końców. Do innych długości dostosuj ilość wzmocnień proporcjonalnie.

Zalecany rodzaj kołka zależy od podłoża (puste lub pełne) w przypadku podłoża pełnego, stosować kołki wbijane SPIT NYLON min. 8 mm, mocowane rozporowo za pomocą gwoździ/wkrętów. Koszulka kołka jest wykonana z nylonu, ma dwie wypustki zapobiegające obrotem i jest zakończona kołnierzem. Wkręt ze stali z powłoką dwuchromianu cynku. W razie montażu na podłożach pustych stosować kołki SPIT PROLONG F.

**[7B]** Sprawdź, czy listwa jest dobrze przyklejona do ściany. Wywierć otwór odpowiedniej średnicy i głębokości. Kołtwienie w podłożu musi być zawsze większe niż 5 cm. Przedmuchać sprężonym powietrzem.

**[7C]** Wbij kołek w dziurę. Wsadź śrubę w kołek, wbij wstępnie młotkiem i dokręć śrubokrętem

**[7D]** Przykryj główkę śruby wewnątrz listwy klejem DOMOSTYL® HYBRIDE. By usunąć pozostałości kleju DOMOSTYL® HYBRIDE z produktu i narzędzi użyj terpentyny.

\* tynk, gips, wapno

**DE****8. KONTAKTFLÄCHE  
PROFIL/FASSADE**

Um zu verhindern, dass Wasser zwischen Profil und Untergrund gelangt, muss mit dem Kleber DOMOSTYL® HYBRIDE unbedingt entlang der Außenkanten des Profils verfugt werden. Der Kleber muss direkt mit dem Finger geglättet werden und darf keinerlei Unterbrechung aufweisen.

**9. OBERFLÄCHENBEHANDLUNG**

Die Fassadenprofile DOMOSTYL® dürfen ausschließlich mit Fassadenfarben auf Reinacrylat-Basis gestrichen werden. NMC empfiehlt, mindestens 2 Farbschichten aufzutragen. Die Profile können 12 Stunden nach Montage gestrichen werden.

**EN****8. CONTACT SURFACE  
MOULDING/FAÇADE**

In order to avoid infiltration of water between the moulding and the substrate, it is essential to put down a waterproof seal with the DOMOSTYL® HYBRIDE adhesive over the entire outer edge of the moulding. This will be immediately smoothed with a finger and may not contain any break.

**9. FINISHES**

The DOMOSTYL® façade mouldings must be painted exclusively with acrylic paint intended for façades. NMC recommends applying a minimum of two coats of paint. The mouldings can be painted 12 hours after installation.

**FR****8. SURFACE DE CONTACT  
MODÉNATURE/FAÇADE**

Afin d'éviter les infiltrations d'eau entre la modénature et le support il est impératif de déposer un cordon d'étanchéité avec la colle DOMOSTYL® HYBRIDE sur toute la périphérie de la moulure. Celui-ci sera immédiatement lissé au doigt et ne devra comporter aucune rupture.

**9. FINITIONS**

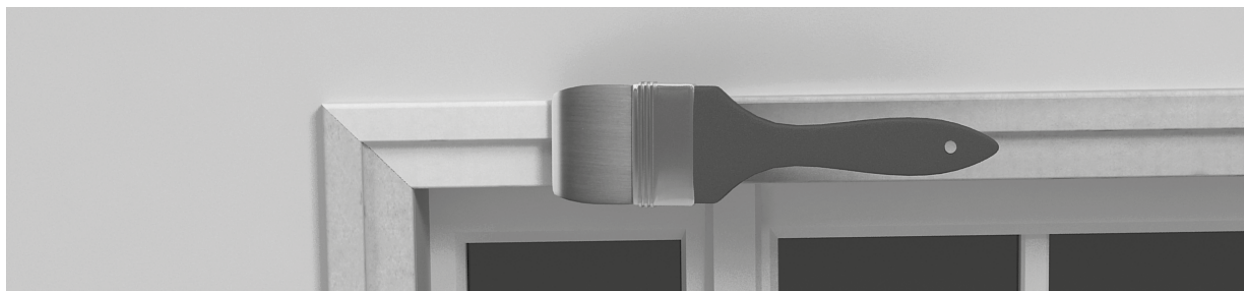
Les modénatures de façade DOMOSTYL® doivent être peintes exclusivement avec des peintures acryliques pour façade. NMC conseille d'appliquer un minimum de 2 couches de peinture. Les moulures pourront être peintes 12 heures après la pose.

**NL****8. CONTACTOPPERVLAKTE  
VORMGEVINGSELEMENT/GEVEL**

Om te voorkomen dat er water kan binnendringen tussen het vormgevings-element en de drager, moet u een af-dichtingsband aanbrengen met de lijm DOMOSTYL® HYBRIDE over de hele omtrek van de sierlijst. Deze wordt onmiddellijk gladgemaakt met de vinger en mag geen onderbreking bevatten.

**9. AFWERKINGEN**

De vormgevingselementen voor gevels DOMOSTYL® mogen enkel worden geschilderd met acrylverf voor gevels. NMC raadt aan om minstens 2 verflagen te gebruiken. De sierlijsten kunnen 12 uur nadat ze werden geplaatst, worden geschilderd.



## ES

### 8. SUPERFICIE DE CONTACTO MOLDURA/FACHADA

Para evitar filtraciones de agua entre la moldura y el soporte es imprescindible colocar un cordón de estanqueidad con la cola DOMOSTYL® HYBRIDE por todo el perímetro de la moldura. Deberá alisarse inmediatamente utilizando el propio dedo, pero lo más importante es que no quede ninguna grieta.

### 9. ACABADOS

Las molduras de fachada DOMOSTYL® deben pintarse únicamente con pinturas acrílicas para fachada. NMC aconseja aplicar un mínimo de 2 capas de pintura. Las molduras podrán pintarse 12 horas después de su colocación.

## IT

### 8. SUPERFICIE DI CONTATTO MODANATURA/FACCIATA

Per evitare infiltrazioni d'acqua tra la modanatura e il supporto è imperativo applicare un cordone isolante di colla DOMOSTYL® HYBRIDE su tutto il perimetro della modanatura. Tale cordone isolante andrà immediatamente lisciato a dito e non dovrà presentare alcuna interruzione.

### 9. FINITURA

Le modanature per facciata DOMOSTYL® devono essere dipinte esclusivamente con pitture acriliche per facciate. NMC consiglia di applicare un minimo di 2 mani di pittura. La pittura potrà essere eseguita 12 ore dopo la posa.

## RU

### 8. ГЕРМЕТИЗАЦИЯ СОЕДИНЕНИЙ

Во избежание просачивания воды между профилем и опорной поверхностью, требуется уложить уплотнительный шнур с использованием клея DOMOSTYL® HYBRIDE по всему периметру профиля лепки. Шнур сразу же разглаживается пальцами и не должен иметь никаких разрывов.

### 9. ОКРАСКА

Для покраски фасадных профилей DOMOSTYL® должны использоваться исключительно акриловые краски для фасадов. Компания NMC рекомендует наносить минимум 2 слоя краски. Лепные профили можно красить через 12 часов после установки.

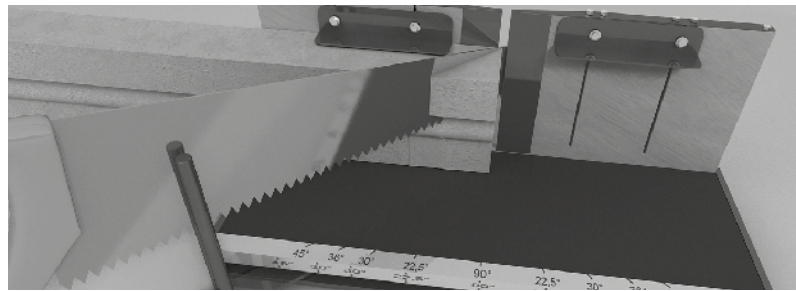
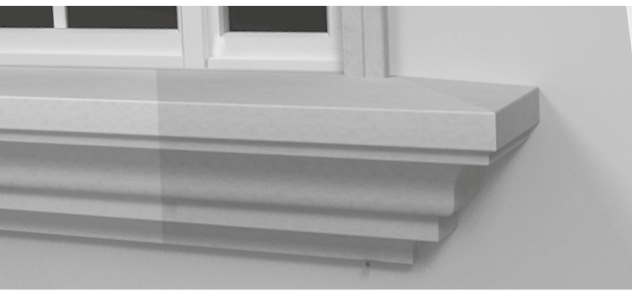
## PL

### 8. POWIERZCHNIA KONTAKTU LISTWA/FASADA

Aby zapobiec przenikaniu wody pomiędzy listwy i podłoże, ważne jest nałożenie wodoszczelnej warstwy kleju DOMOSTYL® HYBRIDE dookoła całej krawędzi listwy. Warstwę kleju należy natychmiast wygładzić palcem, nie może być żadnych przerw.

### 9. OBRÓBKA POWIERZCHNI

Listwy elewacyjne DOMOSTYL® winny być malowane wyłącznie elewacyjnymi farbami akrylowymi. NMC zaleca nałożenie minimum dwóch warstw farby. Listwy mogą być malowane po 12 godzinach od montażu.



[1A]

[1A]

## DE ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

### 1. HERSTELLUNG VON FENSTERBÄNKEN

Die Profile DOMOSTYL® für die Anfertigung von Fensterbänken müssen so hergestellt werden, dass die Abmessungen der Wandöffnungen berücksichtigt sind. Um den Wasserablauf zu ermöglichen, verfügen sie über eine Neigung von  $\pm 5\%$  im oberen Bereich und eine Tropfkante im unteren Bereich.

**[1A]** Die Enden der Fensterbänke sollten verkröpft werden. Um Zeit zu gewinnen, können die Enden (auf  $45^\circ$  gesägte Gehungen) mit der Fensterbank vor der Befestigung auf der Fassade (z.B. am Vorabend) zusammengefügt werden, ansonsten während der Montage.

**[1B]** Beim Einsatz der DOMOSTYL® Profile im Bereich der Fensterbänke ist darauf zu achten, dass diese mit einer zusätzlichen Metall- oder Steinadeckung versehen werden.

### 2. EINZELFÄLLE

Bei bestimmten Profilformen ist eine besondere Vorgehensweise erforderlich.

**[2A]** Fallrohr für Regenwasser: Auf Höhe des Fallrohres muss das Profil von beiden Seiten unterbrochen und mit einem Gehungsschnitt von  $45^\circ$  abgeschlossen werden.

## EN ADDITIONAL INFORMATION

### 1. CONSTRUCTION OF WINDOW-SILLS

The DOMOSTYL® mouldings selected for constructing window-sills must be adapted to suit the dimensions of the opening. They have a slope of  $\pm 5\%$  on the upper part and a drip groove on the underside in order to facilitate water drain-off.

**[1A]** The ends of the window-sills must be finished with corners cut at  $45^\circ$  (mitre cuts). To save time, the ends (corners cut at  $45^\circ$ ) can be assembled with the window-sill before fastening to the façade (the day before, for example) or if not, at the same time as the installation.

**[1B]** When the DOMOSTYL® mouldings are installed as a window-sill, it is always necessary to make sure that there is a good jointing between the window-sill and the opening by installing a covering made of zinc or aluminium.

### 2. SPECIAL CASES

Certain cases necessitate a special mounting.

**[2A]** Rainwater pipes: When a rainwater pipe is present, the moulding must be cut on both sides and must end with a  $45^\circ$  mitre cut.

## FR INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

### 1. RÉALISATION DES APPUIS DE FENÊTRE

Les modénatures DOMOSTYL® retenues pour la réalisation des appuis de fenêtre devront être adaptées en tenant compte des dimensions de la baie. Celles-ci disposent d'une pente de  $\pm 5\%$  sur la partie supérieure et d'une goutte d'eau sur la partie inférieure pour faciliter l'écoulement de l'eau.

**[1A]** Les extrémités des appuis de fenêtre devront être terminés par des retours coupés à  $45^\circ$  (coupes d'onglet). Pour gagner du temps, les extrémités (retours sciés à  $45^\circ$ ) peuvent être assemblés avec l'appui avant fixation sur la façade (la veille par exemple) ou sinon en même temps lors de la pose.

**[1B]** Lorsque l'on pose les modénatures DOMOSTYL® en appui de fenêtre il faut toujours s'assurer de la bonne jonction entre l'appui de fenêtre et la baie grâce à la pose d'une couverture en zinc ou en aluminium.

### 2. CAS SINGULIERS

Certains cas de figure nécessitent une mise en oeuvre particulière.

**[2A]** Descente des eaux pluviales: Au niveau de la descente des eaux pluviales, la modénature doit être interrompue de part et d'autre et terminée par une coupe d'onglet à  $45^\circ$ .

## NL BIJKOMENDE INFORMATIE

### 1. AANBRENGEN VAN VENSTERBANKEN

De vormgevingselementen DOMOSTYL® die worden gebruikt voor het aanbrengen van vensterbanken, moeten aangepast zijn in functie van de afmetingen van de vensteropening. Ze hebben een helling van  $\pm 5\%$  aan de bovenkant en een regengoot aan de onderkant om het water gemakkelijker te laten wegvloeien.

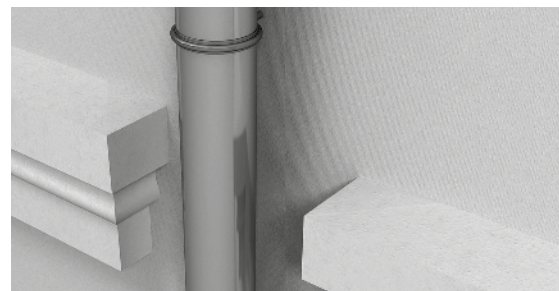
**[1A]** De uiteinden van de vensterbanken moeten eindigen op een uitsprong die op  $45^\circ$  gesneden is (verstekken). Om tijd te winnen kunnen de uiteinden (uitsprongen gezaagd op  $45^\circ$ ) worden samengevoegd met de vensterbank voordat deze op de gevel wordt vastgezet (de dag ervoor, bijvoorbeeld) of anders tegelijkertijd met de plaatsing.

**[1B]** Wanneer men de vormgevingselementen DOMOSTYL® plaatst als vensterbank, moet men steeds zorgen voor een goede verbinding tussen de vensterbank en de vensteropening dankzij de plaatsing van een deksteen in zink of aluminium.

### 2. BIJZONDERE GEVALLEN

In sommige gevallen is een bijzondere plaatsingsmethode nodig.

**[2A]** Regenwaterpijp: Ter hoogte van de regenwaterpijp moet het vormgevingselement aan weerskanten worden onderbroken en eindigen op een versteksneede op  $45^\circ$ .

**[1B]****[2A]**

## ES INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

### 1. REALIZACIÓN DE ANTEPECHOS DE VENTANA

Las molduras DOMOSTYL® elegidas para la realización de los antepechos de ventana deberán adaptarse teniendo en cuenta las dimensiones del hueco. Las molduras disponen de una pendiente de  $\pm 5\%$  en la parte superior y un desagüe en la parte inferior para facilitar la evacuación del agua.

**[1A]** Los extremos de los antepechos deberán acabarse con cortes a  $45^\circ$  (cortes en inglete). Para ganar tiempo, los extremos (vueltas cortadas a  $45^\circ$ ) pueden montarse con el antepecho antes de fijarlos en la fachada (el día anterior, por ejemplo) aunque también es posible en el mismo momento de la colocación.

**[1B]** Cuando se colocan las molduras DOMOSTYL® en un antepecho de ventana siempre hay que asegurarse de que la unión entre el antepecho y el hueco sea buena colocando una cubierta de cinc o aluminio.

### 2. CASOS ESPECIALES

Algunos casos necesitan una colocación particular.

**[2A]** Bajante de aguas pluviales: A la altura del bajante de aguas pluviales, la moldura deberá interrumpirse por una y otra parte y deberá acabarse con un corte de inglete de  $45^\circ$ .

## IT INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

### 1. REALIZZAZIONE DEI D'AVANZALI PER FINESTRE

Le modanature DOMOSTYL® prescelte per la realizzazione di d'avanzali per finestre dovranno essere adattate in considerazione delle dimensioni dell'apertura. Tali modanature presentano una pendenza del  $\pm 5\%$  sulla parte superiore e uno scolo sulla parte inferiore per favorire l'evacuazione dell'acqua.

**[1A]** Le estremità dei d'avanzali dovranno terminare con dei rientri tagliati a  $45^\circ$  (tagli angolari). Per guadagnare tempo, le estremità (rientri a  $45^\circ$ ) possono essere assemblate con i d'avanzali prima della posa (ad esempio il giorno prima) oppure in contemporanea alla posa.

**[1B]** Al momento della posa di modanature DOMOSTYL® sul vano finestra occorre sempre assicurarsi della qualità della giunzione fra il d'avanzale e la base mediante la posa di una copertina di zinco o di alluminio.

### 2. CASI PARTICOLARI

In certi casi è necessaria una procedura di posa particolare.

**[2A]** Scolo per le acque pluviali: A livello dello scolo per le acque pluviali, la modanatura deve essere interrotta da una parte e dall'altra e terminare con taglio angolare a  $45^\circ$ .

## RU ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 1. ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОДОКОННИКОВ

Профили лепки DOMOSTYL®, предназначенные для изготовления подоконников, должны подбираться с учетом размеров оконного проема. Они имеют скос  $\pm 5\%$  в верхней части и уклон в нижней части, способствующие стоку воды.

**[1A]** Края подоконников должны заканчиваться выступами, обрезанными под углом  $45^\circ$  (угловые соединения). Чтобы сэкономить время, края (выступы, отпиленные под углом  $45^\circ$ ), могут соединяться с подоконником до крепления на фасаде (например, накануне) или, в противном случае, во время установки.

**[1B]** Когда профили лепки DOMOSTYL® устанавливаются в качестве подоконника, необходимо обеспечить надежность соединения между подоконником и оконной рамой, устанавливая цинковый или алюминиевый отлив.

### 2. ОСОБЫЕ СЛУЧАИ

Некоторые случаи требуют особого способа применения.

**[2A]** Водосточная труба: В месте расположения водосточной трубы, профиль лепки должен быть разъединен и края обрезаны под углом  $45^\circ$ .

## PL INFORMACJE DODATKOWE

### 1. KONSTRUKCJA PARAPETÓW

Listwy DOMOSTYL® wybrane do stworzenia parapetu muszą być dostosowane do wymiarów otworu. Posiadają spadek na zewnątrz około 5%, aby ułatwić spływ wody.

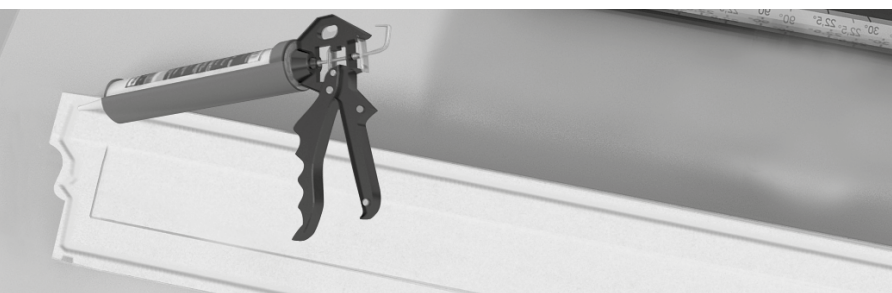
**[1A]** Końce parapetów winny być wykończone narożnikami ciętymi pod kątem  $45^\circ$  (ścięcia ukośne). Dla oszczędności czasu, końce parapetu (narożniki cięte pod kątem  $45^\circ$ ) mogą być przygotowane przed mocowaniem do elewacji (np. dzień wcześniej) lub możemy je wykonywać w czasie montażu.

**[1B]** Gdy listwy DOMOSTYL® są montowane jako parapety, zawsze należy szczególnie zadbać o wodoszczelność połączeń pomiędzy parapetem a otworem poprzez montaż nakładki z blachy ocynkowanej lub aluminiowej.

### 2. PRZYPADKI SPECJALNE

Specjalne przypadki wymagają specjalnego montażu.

**[2A]** Rynna spustowa: Gdy natrafimy na rynnę spustową, listwy powinny być przycięte ukośnie i z obydwu stron rynny powinny być zakończone narożnikami ciętymi pod kątem  $45^\circ$ .

**DE**

**3. DURCHSCHNITTLICHER VER-  
BRAUCH DES KLEBERS DOMOSTYL®  
HYBRIDE**

**ES**

**3. CONSUMO MEDIO  
DE LA COLA DOMOSTYL®  
HYBRIDE**

**EN**

**3. AVERAGE CONSUMPTION  
OF THE DOMOSTYL® HYBRIDE  
ADHESIVE**

**IT**

**3. CONSUMO MEDIO  
DELLA COLLA DOMOSTYL®  
HYBRIDE**

**FR**

**3. CONSOMMATION MOYENNE  
DE LA COLLE DOMOSTYL®  
HYBRIDE**

**RU**

**3. СРЕДНИЙ РАСХОД  
КЛЕЯ DOMOSTYL® HYBRIDE**

**NL**

**3. GEMIDDELD VERBRUIK  
VAN DE LIJM DOMOSTYL®  
HYBRIDE**

**PL**

**3. PRZYBLIŻONE ZUŻYCIE  
KLEJU DOMOSTYL® HYBRIDE**

| <b>DE Rahmenprofile EN Door or window frames FR Encadrements de portes et fenêtres</b><br><b>NL Deur- of raamlijst ES Marco de puerta o ventana</b><br><b>IT Cornici porte e finestre RU ОКОННЫЕ И ДВЕРНЫЕ РАМЫ PL Ramy okien i drzwi</b> |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| NA, MA2                                                                                                                                                                                                                                   | 4-4,5 m                                                                             | 65 ml/m                                                                             |
| MA1, MA3, MA10, MA11, MA12, MA13, MA14                                                                                                                                                                                                    | 2-2,5 m                                                                             | 100-120 ml/m                                                                        |
| MA15                                                                                                                                                                                                                                      | 1,5-2 m                                                                             | 130-170 ml/m                                                                        |
| MA16                                                                                                                                                                                                                                      | 3-5 m                                                                               | 65-85 ml/m                                                                          |
| <b>DE Rahmenflachprofile EN Stringer-courses FR Bandeaux NL Kaderlijsten</b><br><b>ES Moldura decorativa lisa IT Modanature RU КАРНИЗЫ PL Listwy liniowe</b>                                                                              |                                                                                     |                                                                                     |
| MA20, MA22                                                                                                                                                                                                                                | 2-2,5 m                                                                             | 120-150 ml/m                                                                        |
| MA21, MA60, MA61                                                                                                                                                                                                                          | 2-3 m                                                                               | 100-140 ml/m                                                                        |
| <b>DE Fensterbänke EN Window-sills FR Appuis de fenêtres NL Vensterbanken</b><br><b>ES Antepechos IT Davanzali RU ПОДОКОННИКИ PL Parapety</b>                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |
| FA10, FA11, FA13                                                                                                                                                                                                                          | 1-1,5m                                                                              | 150-200 ml/m                                                                        |
| FA12, FA14, FA15                                                                                                                                                                                                                          | 2-2,5 m                                                                             | 120-150 ml/m                                                                        |
| <b>DE Rosetten EN Ceiling medallions FR Rosaces NL Rozetten</b><br><b>ES Rosatones IT Rosoni da soffitto RU РОЗЕТТЫ PL Rozety</b>                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |
| RA60                                                                                                                                                                                                                                      | 3 pces                                                                              | 95 ml/pce                                                                           |
| RA61                                                                                                                                                                                                                                      | 4 pces                                                                              | 70 ml/pce                                                                           |
| <b>DE Konsolen EN Corbels FR Consoles NL Consoles</b><br><b>ES Ménsula IT Mensole RU КОНСОЛИ PL Konsole</b>                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |
| CA11 light, CA12 light                                                                                                                                                                                                                    | 9 pces                                                                              | 30 ml/pce                                                                           |
| CA10 light                                                                                                                                                                                                                                | 7 pces                                                                              | 40 ml/pce                                                                           |
| <b>DE Bossensteine EN Toothing stones FR Pierres de bossage NL Hoekstenen</b><br><b>ES Almohadilla IT Pietre angolari RU РУСТ ИЛИ ВЫСТУПАЮЩИЕ КРАЯ СТЕНЫ PL Bonia</b>                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| BA10 light, BA11 light                                                                                                                                                                                                                    | 5 pces                                                                              | 60 ml/pce                                                                           |
| <b>DE Schlusssteine EN Keystones FR Clés de voute NL Sluitstenen</b><br><b>ES Clave de arco IT Chiavi di volta RU ЗАМКОВЫЕ КАМНИ PL Zworniki</b>                                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |
| SA1, SA2                                                                                                                                                                                                                                  | 5 pces                                                                              | 60 ml/pce                                                                           |
| <b>DE Giebel EN Headers FR Frontons NL Frontons</b><br><b>ES Marquesina IT Frontoni RU ФРОНТОНЫ PL Attyki</b>                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |
| GA1, GA2                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     | 290 ml/pce                                                                          |
| GA3                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     | 450 ml/pce                                                                          |

 m/Kartusche - m/cartridge - m/cartouche - m/koker - m/cartucho - m/cartucia - метров/картридж - m/kartridž

 mm Verbrauch/m - consumption/m - Consommation par m - verbruik/m - consumo/m - Consumo/m - Расход на метр - zużycie/m



## DE

### 4. TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

NMC bietet technische Unterstützung für jede Baustelleneinrichtung an, unabhängig von deren Größe. Unter anderem stehen Ihnen die Fachberater von NMC für ergänzende Informationen zur Verfügung. Sie können Ihnen helfen, spezielle Probleme zu lösen. Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Ansprechpartner im Verkauf.

## EN

### 4. TECHNICAL ASSISTANCE

NMC offers technical assistance for starting up every work site, whatever its size. In addition, NMC technical advisors are at your disposal for any additional information. They will be able to help you resolve special cases. For help with any question, please do not hesitate to contact your sales representative.

## FR

### 4. ASSISTANCE TECHNIQUE

NMC propose une assistance technique pour tout démarrage de chantier, quelle que soit l'importance de celui-ci. En outre, les conseillers techniques NMC sont à votre disposition pour toute information complémentaire. Ils pourront vous aider à résoudre les cas particuliers. Pour toute question, merci de contacter votre interlocuteur commercial.

## NL

### 4. TECHNISCHE BIJSTAND

NMC biedt technische bijstand bij de start van de werken, ongeacht de omvang ervan. Bovendien staan de technische adviseurs van NMC ter beschikking voor alle bijkomende informatie. Ze kunnen u helpen een oplossing te vinden voor bijzondere gevallen. Voor alle vragen kunt u contact opnemen met uw commerciële vertegenwoordiger.

## ES

### 4. ASISTENCIA TÉCNICA

NMC ofrece asistencia técnica para cualquier comienzo de obra, sea cual sea la importancia de ésta. Además, los asesores técnicos de NMC están a su disposición para cualquier información complementaria. Ellos le podrán ayudar a resolver los casos especiales. En caso de dudas, póngase en contacto con su agente comercial.

## IT

### 4. ASSISTENZA TECNICA

NMC propone un'assistenza tecnica iniziale per qualsiasi cantiere, indipendentemente dalla sua entità. Inoltre, i consulenti tecnici NMC sono a vostra disposizione per qualsiasi informazione supplementare. Potranno aiutarvi a risolvere dei casi specifici. Per qualsiasi domanda, vi invitiamo a contattare il vostro interlocutore commerciale.

## RU

### 4. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Компания NMC предлагает техническую поддержку по любым вопросам строительства, независимо от его масштабов. Кроме того, технические консультанты компании NMC находятся в Вашем распоряжении для предоставления любой дополнительной информации. Они смогут помочь Вам найти решения в любых нестандартных ситуациях. По любым вопросам, связывайтесь с Вашим коммерческим партнером.

## PL

### 4. POMOC TECHNICZNA

NMC oferuje pomoc techniczną przy budowie niezależnie od jej wielkości. Dodatkowo, doradcy techniczni są do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań. Postarają się pomóc przy rozwiązywaniu specjalnych przypadków. Aby uzyskać pomoc, odpowiedź na pytania, proszę zwracać się do przedstawicieli handlowych.

[www.nmc.eu](http://www.nmc.eu)

**NMC sa**

Gert-Noël-Strasse – B-4731 Eynatten

☎ +32 87 85 85 00 – 📠 +32 87 85 85 11  
info@nmc.eu

